

PROTOCOL ON STUDENT EXCHANGE
between
SAINT-PETERSBURG UNIVERSITY, RUSSIAN FEDERATION
and
HUMBOLDT-UNIVERSITAET ZU BERLIN, GERMANY

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Saint-Petersburg State University" (hereinafter referred to as "SPbU"), duly represented by its Vice-Rector for International Affairs Sergey Andryushin, acting on the basis of proxy dated 07.12.2017 № 28-21-410, on the one part,

and

Humboldt-Universität zu Berlin, duly represented by its President Sabine Kunst, on the other part,

hereinafter collectively referred to as Parties,

in accordance with the Framework Agreement for Cooperation concluded by the Parties on _____ (hereinafter referred to as the "Agreement"), agreed to continue their academic cooperation and have prepared to that effect the following Protocol on Student Exchange (hereinafter referred to as the "Protocol").

§ 1

1.1. The Parties will conduct exchange of undergraduate and graduate students for non-degree studies in accordance with the rules and regulations set in this Protocol.

§ 2

The Parties agree to set following terms and conditions for student exchange:

2.1. The total number of exchange students from each Party shall not exceed 4 (four) undergraduate and graduate students for one term or 2 (two) for one academic year. The Parties strive to distribute the candidates for exchanges evenly throughout the academic year and keep the balance of number of exchange students from each university within the period of 3 (three) years.

2.2. The home university will be responsible for the initial selection of exchange students; however, the host university reserves the right to deny admission to any candidate not meeting its general admission criteria.

2.3. Exchange students will be exempted from paying tuition fees to the host university, but shall pay tuition fees at the home university. Exchange students have to pay all other compulsory fees as according to the rules and regulations of the host university. Exchange students shall be informed about all compulsory fees in advance.

2.4. Students participating in the exchange under the terms of this Protocol could be provided:

2.4.1. at Humboldt-Universitaet zu Berlin all the exchange students coming from SPbU will be granted a monthly scholarship (720,- euro);

2.4.2. at Saint-Petersburg University all the exchange students coming from Humboldt-Universitaet zu Berlin will be provided with free of charge accommodation at the dormitories of Saint-Petersburg University.

The parties undertake to fulfill the obligations specified in clause 2.4. if there are adequate financial capacities.

2.5. The host university assists the exchange student in arranging accommodation (at Humboldt-Universitaet zu Berlin – at the dormitories of Studierendenwerk Berlin, at Saint-Petersburg University – at the dormitories of Saint-Petersburg University).

2.6. All the exchange students should have a medical insurance valid on the territory of the host country during the whole exchange period.

2.7. Students who participate in the exchange program will be awarded grades and credits in accordance with the academic policies and regulations of the host university. The host university shall issue an academic transcript to the home university within 1 month after the end of the exchange period.

2.8. Exchange students shall follow the rules of the host university and the law of the host country. Any infringement of the given rules and laws can be subject to pre-term dismissal from the host university. Before any dismissal decision is finalized, the host university shall notify the home institution and both parties shall hold discussions on alternative mutually-agreeable resolutions.

2.9. All the exchange students will be enrolled on an equivalent base and given the same privileges as the other students in the host university. Exchange students are not subject to the same scholarship and stipend payments that are exclusively available for host university students.

2.10. The Parties will assist exchange students in all practical and academic matters, especially concerning obtaining visa, accommodation, and academic integration.

2.11. Partner institutions agree to provide appropriate assistance, which assumes no financial obligations of corresponding institution, in repaying accommodation debt, or any other debts caused by students' own delinquent behaviors, in case such arise during mobility period of student at host university.

§ 3

3.1. The Parties can, by mutual written consent, introduce changes and additions to this Protocol in order to improve the effectiveness of cooperation.

3.2. Each Party shall not use names, logos and marks of the other Party without its prior written consent, if not related directly to the performance of obligations under the present Protocol, except as provided by law.

3.3. This Protocol will come into effect from the date of signing and will remain in force for until 31 December, 2021, but may be renewed by mutual written consent/unless either party terminates it by giving the other six months prior written notice. In the event of termination any exchanges already underway shall be allowed to be completed.

3.4. Should any dispute, disagreement or claim arise between the Parties in concern of this Protocol, the Parties shall try to settle them by negotiations. If the dispute has not been resolved by such negotiations within 30 days since the dispute arose, the Parties shall be free to submit the dispute to a court of the respondent's domicile. The applicable law is law of the country of the court where the dispute is litigated.

3.5 This Protocol is prepared in two original copies in English; one copy for each Party.

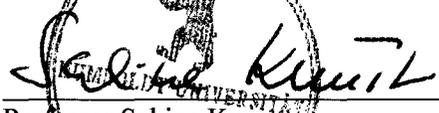
For Federal State Budgetary Educational Institution
of Higher Education " Saint-Petersburg State
University"



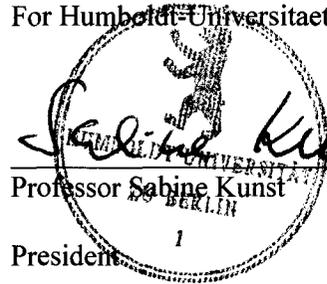
Sergey Andryushin
Vice-Rector for International Affairs
Date: 11.9.2018



For Humboldt-Universitaet zu Berlin



Professor Sabine Kunst
President



Date: 11.9.2018